

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉ-
RIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 219

4 FEVRIER 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,
Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu l'Acte relatif aux conditions d'adhésion de la République hellénique aux Communautés européennes, approuvé par la loi du 28 mars 1980, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Considérant qu'il est nécessaire de mettre en vigueur, sans retard, un régime particulier de licences pour l'importation des produits sidérurgiques originaires de Grèce;

Vu l'urgence,

Arrêtent :

Article 1er. Par dérogation aux dispositions de l'article 6 de l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, l'importation des marchandises de la liste I, appartenant au chapitre 73 du Tarif des droits d'entrée est subordonnée à la production d'une licence lorsque ces marchandises sont originaires de Grèce et se trouvent en libre pratique dans la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 1981.

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES
Le Ministre du Commerce extérieur,
R. URBAIN

F. 81 — 220

4 FEVRIER 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,
Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu l'Acte relatif aux conditions d'adhésion de la République hellénique aux Communautés européennes, approuvé par la loi du 28 mars 1980, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises;

2

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 219

4 FEBRUARI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,
De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1980, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het noodzakelijk is zonder verwijl een bijzonder vergunningstelsel bij de invoer van de uit Griekenland oorspronkelijke ijzer- en staalproducten in te stellen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluiten :

Artikel 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 6 van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, is de invoer van goederen van lijst I, gerangschikt onder het hoofdstuk 73 van het Tarief van invoerrechten, afhankelijk van de overlegging van een vergunning, indien deze goederen van oorsprong zijn uit Griekenland en zich in de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal in het vrije verkeer bevinden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 4 februari 1981.

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES
De Minister van Buitenlandse Handel,
R. URBAIN

N. 81 — 220

4 FEBRUARI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,
De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1980, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1960;

Considérant qu'il est nécessaire de mettre en vigueur, sans retard, un régime particulier de licences pour l'exportation de certains produits sidérurgiques vers la Grèce;

Vu l'urgence,

Arrêtent :

Article 1er. Par dérogation aux dispositions de l'article 5 a, de l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, l'exportation à destination de la Grèce des marchandises de la liste I appartenant au chapitre 73 du Tarif des droits d'entrée et marquées d'un astérisque est subordonnée à la production d'une licence.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 1981.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 221

17 DÉCEMBRE 1980. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 1979 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement. — Coefficient de disparité de pouvoir d'achat. — Tanzanie

Le Ministre de la Coopération au Développement,

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, spécialement en son article 100;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1979 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné en date du 26 novembre 1980;

Vu les lois coordonnées le 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, spécialement en leur article 3, alinéa 1;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Le coefficient de disparité de pouvoir d'achat affectant la fraction, en francs belges, du traitement d'activité de service réglée en monnaie locale, sur base du cours officiel du change pratiqué pour le franc belge, est fixé à 1.44 au bénéfice du personnel en service en Tanzanie.

Art. 2. Ce coefficient est appliqué aux règlements mensuels en monnaie locale afférents à la période prenant cours le 1er juillet 1980.

Bruxelles, le 17 décembre 1980.

D. COENS

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het noodzakelijk is zonder verwijl een bijzonder vergunningstelsel bij de uitvoer naar Griekenland van sommige ijzer- en staalprodukten in te stellen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluiten :

Artikel 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 5, a, van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, is de uitvoer naar Griekenland van de goederen van lijst I, gerangschikt onder het hoofdstuk 73 van het Tarief van invoerrechten en met een verwijzingsteken aangeduid, afhankelijk van de overlegging van een vergunning.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 4 februari 1981.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Zaken,

R. URBAIN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 221

17 DECEMBER 1980. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1979 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de samenwerking met de ontwikkelingslanden. — Coëfficiënt voor ongelijkheid in koopkracht. — Tanzania

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, inzonderheid artikel 100 ervan;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1979 houdende uitvoeringsmaatregelen van voormeld koninklijk besluit van 10 april 1967;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 november 1980;

Gelet op de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten betreffende de Raad van State, inzonderheid artikel 3, lid 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. De coëfficiënt voor ongelijkheid in koopkracht, die wordt toegepast op het gedeelte, in Belgische munt, van de activiteitswedge, dat, op grond van de officiële wisselkoers van de Belgische frank in plaatselijke munt wordt uitbetaald, wordt vastgesteld op 1.44 voor het personeel dat in Tanzania in dienst is.

Art. 2. Deze coëfficiënt wordt toegepast op maandelijkse uitkeringen in plaatselijke munt met betrekking tot het tijdsbestek dat een aanvang neemt op 1 juli 1980.

Brussel, 17 december 1980.

D. COENS